

REDAKÇÃO
ADMINISTRAÇÃO
Rua Em. Pernes, 842
Prenumerata roczna
W Brazylii 20\$00
W Argentynie, Urugwaju i Paragwaju
5 pezów argentyńskich
W U.S.A. it.d. 2 dol.
Platua z góry
Cena numeru \$300
Za Kurytybą \$400

GAZETA POLSKA W BRAZYLII

Primeiro Jornal em lingua polonesa do Sul
Adres na listy i przesyłki pismenne:
GAZETA POLSKA
Caixa Postal 11
CURITIBA — PARANA

NR. 44 KURYTYBA S. PAULO NA NIEDZIELE DNIA 3 LISTOPADA ROK 1940
DYREKTOR: P. OLIVEIRA SAPORSKI
REDAKTOR I WYDAWCA: PAWEŁ NIKODEM

Rozwój Parany

— Co pisze o naszym stanie dziennik „O Estado de S. Paulo” —

Brazylia powinna zwrócić więcej uwagi na to, co się w niej dzieje. Stan nasz wszedł w okres odnowienia i dostatku, a zawdzięczamy to p. Manoelowi Ribasowi, jego silnej ręce i twórczej a „rozważnej” działalności. Zaden stan brazylijski nie stoi w tej chwili lepiej pod względem finansowym. Jest to zapewne najważniejszą osiągnięciem, dokonane przez jakkolwiek administrację stanową w ostatnim 10-leciu. Wystarczy rzec, że stan Parana znajdował się w całkowitym chaosie finansowym, kiedy obecni zarządcy ujęli ster. Płynne zadłużenie było olbrzymie i przewyższało możliwości płatnicze skarbu. Długi skonsolidowane wymagały ujęć ster. Płynne zadłużenie było olbrzymie i przewyższało możliwości płatnicze skarbu.

Sua dívida fluctuante era imensa e de muito ultrapassava os recursos do erário. A dívida consolidada exigia um serviço de juros e de amortizações que excedia de muito as possibilidades da receita. Lancando-se desassombadamente a tábua, o sr. Manoel Ribas, secundado por um Secretario de Finanças de alta estima, o dr. Oliveira Franco, executou um programa de larga envergadura, com base em severíssima compressão de todas as despesas e em mais eficiente arrecadação da receita pública. Após 8 annos de esforços ingentes, o resultado obtido foi o seguinte: De sua dívida externa, o empréstimo em francos foi totalmente resgatado, e o empréstimo em libras foi reduzido de 2 milhões para cerca de 600.000 libras. A dívida do Banco do Brasil baixou de 24.000 contos para cerca de 5.000 contos, tendo o Estado pago recentemente e com grande antecipação a quota que somente se vence a em princípios do anno que vem. A antiga dívida fluctuante desapareceu. Todas as contas do Estado acham-se rigorosamente em dia. Podem-se aguardar, por isso, datas de grande prosperidade para o Paraná. Porque a tarefa administrativa que enfrentava a sua administração, está terminada. Poz-se ordem na casa. Agora é construir. E é o que o Estado está fazendo. Em todas as Secretarias vai uma actividade de colmeia. Sobretudo, rasgam-se novas e largas estradas, buscando principalmente as zonas do norte do Estado onde se encontram as terras mais ricas do Brasil.

Przegląd prasy stołecznej

Julian Tuwim
Dziennik „Corr. d. Manhã” pisze o nim: Poeta polski Julian Tuwim, który przybył niedawno do nas, był w Polsce jednym z czołowych poetów grupy „Skamander”. W wrześniu 1939 r., w czasie najazdu Niemców, znajdował się w Warszawie, kiedy otrzymał rozkaz opuszczenia miasta. Wyjadł, oświadczył ale numer „Wiadomości Literackich” (pisma, które było znakomitym obrazem twórczości i myśli polskiej, z którym nieraz korzystaliśmy na łamach „Gazety”). I tym sposobem Tuwim dokonał swej pracy pod grami bomb, jakie spadały na miasto.

Dziennikarz Haczyński o Rosji
Riński dziennik „O Globo” miał wywiad z dziennikarzem F. T. Haczyńskim który przez 10 lat był korespondentem Polskiej Agencji Telegraficznej w Moskwie i zna dobrze stosunki rosyjskie dawniejsze i dzisiejsze. Przybył on niedawno do Rio, jako uchodźca wojenny. Przed wyśnięciem „O Globo” tak rzekł: „Gdybym miał określić w krótkich słowach, czym jest Rosja sowiecka, nie wahałbym się stwierdzić, że jest to kraj bardzo szorstki, w którym obywatele są bardzo ubodzy... Przechodząc do niejasnego stanowiska, jakie Rosja bieżąca zajmuje w stosunku do toczącej się wojny, p. Haczyński powiedział: „Niema na ten temat żadnego zdania. Sowiety dążą wyjątkowo do światowej rewolucji. Nie myślę, aby bolszewicy wzięli cokolwiek stronę w obecnej wojnie. Rosja jest technicznie dobrze przygotowana do wojny, lecz nie stanie do wojny z Rzeszą, chyba tylko w tym wypadku, gdyby ją zaatakowali. Moskale liczą, że gdy W Brytania i Niemce zwycięstwo, to powali wprawdzie Niemcy, ale i sama wyjdzie z boju osłabiona. A wtedy wojska komunistyczne — tak marzą sobie w Moskwie — odbędą marsz triumfalny po całej Europie i zawładną starym kontynentem w tak łatwy sposób, jak to uczyniły w Polsce i państwach Bałtyku.”

O Szopenie
„Corr. d. M.” poświęca komentarz redakcyjny Fryderykowi Szopenowi, największemu z polskich twórców muzycznych i pisze: Szopen był synem Polski cierpiącej a duszę miał tak wielką, jak wielkim był ból jego sponiewieranego Kraju. Całe swe życie poświęcił ojczyźnie. Fakt, że większość życia spędził we Francji, wyjaśnia nam, do jakiego stopnia zaborcy uciskali Polskę. Po śmierci, natchniona go

szepa. Podem-se aguardar, por isso, datas de grande prosperidade para o Paraná. Porque a tarefa administrativa que enfrentava a sua administração, está terminada. Poz-se ordem na casa. Agora é construir. E é o que o Estado está fazendo. Em todas as Secretarias vai uma actividade de colmeia. Sobretudo, rasgam-se novas e largas estradas, buscando principalmente as zonas do norte do Estado onde se encontram as terras mais ricas do Brasil.

wszystkich krajach cywilizowanego świata. — A tymczasem w Polsce, skrajnie zakazali muzyki Szopena! Wydał: zakaz ci, którzy nie rozumieją, że władza geniuszów, podobnie jak uroczyść, nie ma granic. Polacy zachowują jednak w uszach słodkość Szopenowskich walców i nokturnów, a w tęczach swych płk. nief. uniesienia, zapalony przez boskiego Mistza.

Revista da imprensa carioca
— (Corr. da Manhã, Rio). A imprensa registrou ha-dias a chegada do poeta polones Julian Tuwim, quem era na Polonia um dos chefes do grupo poetico denominado „Skamander”. Ele se achava em Varsovia em setembro de 1939, quando recebeu ordem de deixar a capital. „En saio, declarei mas só depois de acabar a edição do ultimo numero de „Wiadomości Literackie” (Informações Literarias). E foi assim que terminou o seu trabalho, as bombas alemãs caindo sobre a cidade e o poeta na iminencia de tornar-se prisioneiro dos invasores.

Churchill wśród Polaków
Londyn. Kwaterna główna armii polskiej w Londynie wydała urzędowy komunikat z napisem wizerunku pierwszego ministra angielskiego Winstona Churchilla w Szkocji, w tamtejszych obozach polskich. Naczelne dowództwo wojska polskiego podaje równocześnie do wiadomości, że pieczęta polska objęła jeden z oddziałów obrony wybrzeża w Szkocji. Oddziały te wchodziły w skład pierwszych forpulsów wojska polskiego, odnowionego w Szkocji.

Marsz Śmigły-Rydz aresztowany?
Bukareszt. Urzędowy komunikat obwieszcza, że „w pewnej miejscowości” rumuńskiej został aresztowany marszałek wojsk polskich, Śmigły-Rydz. Jak już pisaliśmy, na kilka dni przedtem zaarrestowano ministra Becka. Przed miesiącem wszelako była wiadomość, że Śmigły Rydz i Beck przybyli na angielską wyspę Cypr.

Polacy w Rumunii
Bukareszt. Jak donosi niem. agencja, wszyscy polscy uchodźcy, jacy znajdowali się jeszcze w Rumunii, zostali wzięci na po-

Prezydent Roosevelt do Polaków

Telegram z życzeniami dla Związku Narodowego Polskiego

Z okazji 60-letniego jubileuszu Związku Narodowego Polskiego, Prezydent Stanów Zjednoczonych, Franklin Delano Roosevelt, przesyła do organizacji tej następujący telegram, który był odczytany na olbrzymim obchodzie w Chicago i powitany gromką burzą oklasków i witań: Do Związku Narodowego Polskiego w Ameryce: Sprawia mi to wielką radość, że mogę przesłać Związkowi Narodowemu Polskiemu gratulacje przy okazji 60-letniej rocznicy jego założenia. Jakaś część wspomnień rocznica ta wywołuje musi, szczególnie wśród starszych Waszych członków — wspomnień pracy i wysiłków przez lat dziesiątki, dla dobra i pożytku całej Waszej organizacji. Organizacja, która przetrwała zmienne losy koleje przez lat 60, wykazała tym samym niechibie swoją wielką użyteczność dla dobra tych, którzy do niej należą.



Franklin D. Roosevelt

Causa-me grande satisfacao o poder felicitar a Uniao Nacional Polonesa por ocaasio das comemorações do seu sexagesimo aniversario de fundacao. Que ocaio de recordaçoes esse fato vos nao está a susceitar especialmente entre os vossos associados mais antigos — recordaçoes de trabalho, esforço, através de decenios inteiros para o bem e utilidade de toda a Vossa organizacao. A organizacao que resistiu á inconstancia da fortuna, passando por bons e maus dias, provou indubitavelmente a sua grande utilidade em servir a todos que a ela pertencem. O sexagesimo aniversario da Vossa organizacao lembra aos americanos o grande merito dos poloneses na edificacao da America. Lembra-lhes-a que os poloneses foram entre os primeiros colonizadores, que lutaram com denodo na guerra pela libertacao desse pais; que nos anos que se seguiram, os descendentes, tiveram uma atuação importante e digna de salutar-se, no desenvolvimento desse pais, ou na sua defesa, ou ainda na manutenção do seu regime de liberdade. Movi-do pela convicção de que a comemoracao desse sexagesimo aniversario se tornará novo estímulo para maiores sacrificios ainda pelos tradicionais ideais de liberdade — comuns a todos os americanos — envio a todas as associadas e associados as minhas congratulações e cordiais saudações. FRANKLIN D. ROOSEVELT

Przywołani im, że Polacy byli wśród najwzajemniejszych kolonistów, że walczyli dzielnie w wojnie o niepodległość tego kraju; że przez następne lata i pokolenia odegrali ważną i wybitną rolę w rozwoju tego kraju, jak też i w obronie, oraz w podtrzymaniu jego wolności, ustroj. W rocznicę 60 obchodzą obecnie Związek podjętą do jeszcze większych poświęceń dla tradycyjnych ideałów wolności, właściwych wszystkim Amerykanom — przesyłam wszystkim członkom i członkiniom serdeczne powinszowania i jaknajszersze osobiste pozdrowienia. FRANKLIN D. ROOSEVELT

Por ocaasio do sexagesimo aniversario da Uniao Nacional Polonesa, o presidente dos Estados Unidos, Franklin Delano Roosevelt enviou a essa poderosa organizacao um telegrama nos seguintes termos: A Uniao Nacional Polonesa na America.

Presidente Roosevelt aos poloneses
Por ocaasio do sexagesimo aniversario da Uniao Nacional Polonesa, o presidente dos Estados Unidos, Franklin Delano Roosevelt enviou a essa poderosa organizacao um telegrama nos seguintes termos: A Uniao Nacional Polonesa na America.

Tabakerki od 3\$500 — 15\$000. Kapeinuchy od 4\$500. — 10\$000. Lampki Elektr. od 2\$000 — 8\$5000. Bomba p. Chim. od 2\$000. Mydła toalet. od 600r. — 3\$ Fumo Goyano, Tiete, Amar. etc. FLORECKI — Charutaria Liberty Rua do Rosario 64

Zapamiętaj

dobrze ten znak

Pomada Minancora

Jest to godło znanej i cudownej maści

Jest to najlepsza maść, która leczy wszystkie rany na skórze ludzkiej, a na nawet zastosowanie u bydła

NAD MINANCORĘ NIEMA LEPSZEJ POMADY

Farmarcia Cruz w Awaré, stan S. Paulo wyleczyła pomadą MINANCORA wrzody, których nawet preparat 914 nie zdolał być usunąć. Pani Carolina Palhares z Joinville wyleczyła jednym pudelkiem ranę, zadawnioną od 9 lat. Były setki podobnych wyleczeń.

POMADA MINANCORA jest w użyciu w szpitalach domach zdrowia i klinikach lekarskich.

WAŻNE Prawdziwa POMADA MINANCORA nie jest nigdy sprzedawana inaczej, jak tylko w pudełkach oryginalnych z godłem, jak wyżej. Odrzućcie: naśladowni ctwal Znajdźcie tylko MINANCORY prawdziwe, w pudełku oryginalnym.

Uważajcie dobrze przy zakupie!

Jest to produkt Laboratorios „Minancora”, Joinville

Każdy zapobiegliwy gospodarz stara się, aby miał zawsze w domu znakomite piwo **IMPERIAL PILSEN** oraz świetny i rowy winalazek **DELICIOSO** z soku pomarańczowego bez alkoholu
Z BROWARU ATLANTICA — Curitiba, Av. Iguassu nr. 153. Telefon 790 lub 791

Wiadomości Krajowe

Handel z Ameryką Północną

Ostatnimi czasy dał się zauważyć ożywiony ruch handlowy pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a Brazylią. Toż samo zjawisko znajduje potwierdzenie w obliczeniach otrzymanym przez Ministerstwo Pracy...

Społecznej buduje w stolicy państwa olbrzymią jadłodajnię na placu da Bandeira, a otwarcie jej zostało naznaczone na pierwsze dni listopada.

Niedobitek egipski

Zastępną na świecie historią przekleństwa mumii egipskiego faraona Tutankamena, której zemsta prześladowała odkrywców...

Oporność pszenicy na posuchę

Posucha, która od 5-ciu miesięcy niszczy roślinność w stanie S. Paulo, postąpiła jednak, by ustąpić wielką, prawdziwie niewiarygodną oporność pszenicy na brak wilgoci w gbie.

Ruch w Santos

Ruch w porcie Santos, w mieście w październiku był najbardziej ograniczony z powodu wszystkich okoliczności wojny w Europie.

brazylijskich, wyjechała natychmiast do stolicy Argentyny.

Uprawa fiżonu w Pernambuco

Do czasu objęcia władzy przez obecnego interwentora w st. Pernambuco, na skutek jedynostanowej uprawy przeważającej przez długie lata w cywych stronach...

NOTÍCIAS DO PAÍZ

Nesses últimos tempos vem-se observando um acentuado desenvolvimento nas relações comerciais entre o Brasil e os Est. Unidos da América do Norte.

No dia 18.10 foi solenemente inaugurado o congresso odontológico brasileiro na Capital Federal.

O Serviço de Alimentação da Previdência Social está construindo na Capital Federal, um grande restaurante na Praça da Bandeira.

Foi famosa no mundo a história da maldição da mumia do faraó egípcio Tutankamen, cujos descobridores morreram todos de uma morte misteriosa.

Na kol. Warta kolo Londryny sprzedam gospodarstwo 5 akrów. W środku kolonii, czysta rzeczka, pańszak sformowany, ziemia obsadzona.

Biuro Adwokackie Drzy.

Antoni Firakowski Vasco J. Taborda Sprawy cywilne, handlowe robotnicze. Naturalizacje i inventarze.

BOL

Jedynym środkiem dla usmierzania go jest UŻYĆ BALSAMU STA. HELENA



Niezawodna przy tupiezu i wypadaniu włosów. Robi włosy silnymi, jedwabnymi i perfumuje je. Najlepszy środek przy niedomaganiach skórnych w częściach owłosionych.

you a incrível resistencia do trigo contra a falta da humidade no solo. A unica cultura, que chegou a bom termo no mencionado Estado, foi a do trigo.

O movimento do porto em Santos, no mes de setembro foi o mais baixo de todos os meses desde o inicio da guerra.

O ministro do trabalho, Industria e Comercio nomeou o sr. Waldemar Bandeira para o cargo de Comisario da Exposição Feira do Brasil em Bs. Aires.

Até a posse do atual interventor do Estado de Pernambuco viu-se obrigado, devido aos efeitos de monocultura, que predominava por muito tempo naquella região.

CHAPELARIA Ema Koch-Kochowska i Irena Krol Kapelusze damskie według najnowszych modeli zagranicznych i rodzickich.

Baczność! Kupujemy każdą ilość chrzanu po 2\$ za kg. Tomasz Kubis - Armazem Roque

Poszukiwanie Marcelina Patęgie wicz poszukuje swych dzieci Kazimierza, Antoniego Henryka i Józefa Patęgiewiczyz.

Pensjonat „Sępniewska” Rua B. do Rio Branco, 263 Przyjmujemy przyjezdnych do Kurytyby.

Okazja Na kol. Warta kolo Londryny sprzedam gospodarstwo 5 akrów.

Florecki - Charutaria Liberty Rua do Rosario 64

Maszyny do pisania i kalkulacyjnej używane i nowe, marki Roys i Hermes.

Hotel Fonseca Parana Mamy zaszczyt zawiadomić Sz. Rodaków, że przeniesliśmy nasz hotel o trzy domy niżej.

PODZIĘKOWANIE

Niniejszym składamy najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim tym, którzy raczyli wziąć udział w pogrzebie najkochańszego naszego męża, ojca, dziadka i brata

SP. Eustachiusza Uszackiego

Urodzony w Polsce, gubernii Warszawskiej, powiat Sochaczew, gmina Liów, miejscowość Kiernowo, przybył do Brazylii przed 44 laty i osiedlił się w Felicjanowie.

Serdecznie dzięki składamy Wielebnym Księżom: proboszczowi Antoniemu Mysze i wikarowi Józefowi Świerze, za przybycie do domu po zwłoki i odprowadzenie na cmentarz.

W ciężkim smutku pogrzebni: Władysława, żona, Florian, Henryk, Gabriel, Eugeniusz, synowie; Bronisława, Zofia, Seweryna, Izabela, córki niezamężne; Helena, Dziewięćka, Cecylia Langans, córki zamężne.

Kącik zdrowia

Pielęgnowanie nerwów

Wszystkie tkanki ciała ludzkiego odradzają się, na miejsce zużytych powstają nowe, ale system nerwowy pozostaje taki, z jakim się człowiek urodził.

Kto chce, by jego system nerwowy funkcjonował sprawnie, ten musi unikać wyżejzonej zbytnio pracy umysłowej, różnego rodzaju - zmartwień, wybuchu gniewem, przesadnych ambicji i każdego zbytniego natężenia uczuciowego.

Kto chce mieć zdrowe i silne nerwy, ten powinien zawsze pamiętać o tym, że jednostka ludzka jest tylko jednostką w masie i że jest tylko częścią grupy społecznej.

Comité de Socorro às Vilimas da guerra na Polonia

(Autorizado pela Cruz Vermelha Brasileira Divisão Paranaense) Presidente Dr. Vitor do Amaral Tesoureiro Padre João Patka

Składki wpłacone do Komitetu Zbiórki

Z listy (nr. 154) Aleksandra Skowrońskiego z A. Rebouças: Hipolit Dopieralski 50\$, Tow. Rolnik ze sprzedaży nawozu 58; z listy nr. 10: Aleksander Skowroński, Józef Wąsik, Franciszek Piotrowski; po 5: Piotr Cieniewski, Antoni Król, Bronisław (nieczytelny), Franciszek Binkowski, Wincenty Gbur, Stanisław Symański, Mieczysław Skowroński, -35\$; poniżej 5\$ z listy nr. 88: Aleks. Skowroński ze sprzedaży znaczków 25\$. Razem 206\$000.

Ziemia za cene okazjony

NA SPRZEDAŻ obszar 546 tysięcy metrów kwadr., ziemia pierwszej klasy do uprawy, 3 dobre domy, sad, pastwisko, zabudowania gospodarcze.

CASA LUNAR

Baczność! Dla kupców w interierze rram duży zapas ubrań dla dorosłych i dzieci, jak też wielki wybór towarów krajowych i zagranicznych.

BIURO ADWOKACKIE

DR. LUDWIK WOLSKI U. da Victoria - Porto União Parana Prowadzi sprawy cywilne, handlowe, kryminalne, spadkowe i robotnicze.

Zjazd dentystów

Dnia 18.10 otwarto uroczystie kongres odontologów brazylijskich, który rozpoczął obrady w stolicy kraju.

Jadłodajnia robotnicza w Rio

Oddział Wyżywiania Opieki

W przejeździe do S. Paulo nie zapomnij wstąpić do Wawrzyńca Olczyka Pensjonat polski i Bar R. Alfonso Pena 417 S. PAULO 42-40

Pierwszorzędnym w S. Paulo Zakład Krawiecki

Wykonuje garnitury męskie z największą dokładnością podług wymagań nowoczesnej estetyki Wincenty Pozerski Rua Visc Rio Branco, 782 róg Rua Duque de Caxias TELEFON 4-4677 (34-40)

Pierwszy w S. Paulo polski Skład mebli używanych

SPRZEDAŻ I KUPNO Zadolenie kupującego w wielkim wyborze; staranne wykończenie i racjonalna cena Edward Ludkiewicz Rua Monsenhor de Andrade, 235 Blisko kościoła Braz - S. Paulo

Rodacy chorzy

Wasze zdrowie ma pełno niespodzianek Źródło Zdrowia - Lekarstwo Carminativo Plazuka z ziół i korzeni leczniczych; szybko działające na choroby żołądka, kiszek i watroby.

Tow. Polskie im. Józefa Piłsudskiego w São Paulo

Zebrań tygodniowe odbywają się w każdą środę o godz. 8 wiecz. Zebrań miesięczne - w każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 5 pp. Biblioteka otwarta w każdą środę godz. 8-10 wiecz.

CUKIERNIA POLSKA "MAZURKA"

F. SZANKOWSKA & SYN S. PAULO, ul. Sebastião Perreira, 116 (Sta Cecilia), Tel 5-5403 Specjalności: Pączki warszawskie, serniki krak., 100% wysmante. Przyjmuje zamówienia na wszelkie uroczystości. Wysyła do domów 13-41

Advertisement for 'CASA LUNAR' featuring various goods like clothing, shoes, and accessories.

Advertisement for 'BIURO ADWOKACKIE' by Dr. Ludwik Wolski, located at U. da Victoria - Porto União Parana.

Advertisement for 'BOL' hair care product, claiming to be the only effective remedy for hair loss.

Advertisement for 'Hotel Fonseca' in Parana, offering accommodation and services.

Advertisement for 'CASA LUNAR' featuring a large selection of clothing and accessories.

Advertisement for 'BIURO ADWOKACKIE' by Dr. Ludwik Wolski, providing legal services.

Vertical text on the far right edge of the page, including names like 'Kazimierz' and 'Dw'.

Kazimierz Smogorzewski

Dwie kampanie: Polska i Francuska

Przebieg działań

4) W czasie kampanii w Polsce obserwujemy upartą i skuteczną walkę pojedynczych ugrupowań, rozdzielonych zagonami niemieckich jednostek pancernych i zmortyzowanych. U większości dowódców, a szczególnie u gen. Bortnowskiego, Kutrzyby i Sosnkowskiego widzimy stałą dążność do zwrotów zaczepnych, do przebijania się przez teren już przez wroga obsadzony, do tworzenia nowej linii obrony.

We Francji natomiast notujemy ciągłą bierność zgrupowań operacyjnych otoczonych lub zatakowanych przez nieprzyjaciela. Wynika to z uświęconej i powszechnie u dowódców francuskich zakorzenionej doktryny defensywnej. Już po storsowaniu przez Niemców dn. 14 maja linii Mozy między Namur i Sedan, duch żołnierza francuskiego się załamał. Powszechna niechęć do walki ujawnia się od tej chwili na wszystkich szczeblach. Wódz naczelny gen. Weygand, który objął dn. 19 maja ciężką spuściznę po gen. Gamelin, czyni co może aby „remontować moralność” armii, ale gdy w pięć dni po drugiej ofensywie niemieckiej z nad Sommy i Aisney wojska niemieckie sforsowały linię dolnej Sekwany i przeszły przez linię Marny — i on traci wiarę w zwycięstwo.

W Polsce dn. 17 września, w 16 dni po rozpoczęciu natarcia niemieckiego wtrągnięto na tyły armii polskiej około 80 wielkich jednostek armii sowieckiej. Dalsza obrona stała się beznadziejna. Atoli bohaterstwo broni się Warszawa, kapitulując dopiero dn. 27 września, gdy wojsko i ludność nie miały co jeść i pić, gdy żołnierze nie mieli czym strzelać, gdy lekarze nie mieli czym opatrzyć rannych, gdy miasto płonęło. Hel pódpał się dopiero dn. 29 września, a grupa gen. Kleeberga walczyła pod Kockiem do dn. 6 października. Ani rząd polski, ani polskie naczelnie dowódcy nigdy się nie wróciły do wroga z prośbą o zawarcie rozejmu. Ci Polacy, którzy mogli to uczynić, opuścili ziemię ojczystą i walczyli dalej po stronie sojuszników.

We Francji już dn. 12 czerwca, a więc po siedmiu dniach od rozpoczęcia się decydującej ofensywy niemieckiej, rząd zastanawia się nad warunkami zawieszenia broni. Dn. 17 czerwca, dwunastego dnia ofensywy marszałek Pétain, nowy premier na nięjszc Reynaud, prosi Niemców o zawarcie rozejmu. Wprawdzie dnia 10 czerwca Włochy wypowiedziały wojnę Francji i W. Brytanii, ale linia Alp była tu dostateczną zapórą i wyżej wspomnianie 5 dywizji francuskich wystarczałyby, aby Włochów utrzymać na granicy. Analogia „z ciociem” w pęć” wymierzonym Polsce przez ZSRR, jest tylko pozorna.

Straty niemieckie

Nazajutrz po kampanii w Polsce Hitler w swej mowie w Reichstagu z dn. 6 października 1939 zapowiedział, że Niemcy stracili tylko 10.572 zabitych i 30.322 rannych. Jest to zapewne ocena

bardzo „propagandowa”. Polskie koła wojskowe przypuszczają, że istotne straty niemieckie wyniosły około 30.000 zabitych i 90.000 rannych.

Dając w Reichstagu dn. 19 lipca opis niemieckich zwycięstw na zachodzie, Hitler nie posiadał żadnych cyfr dotyczących strat. Natomiast już w kilka dni prasa niemiecka ogłosiła półrzędowy komunikat zapowiadający, że od d. 10 maja do dn. 22 czerwca, t. zn. od inwazji Holandii i Belgii, aż do francuskiego zawieszenia broni, Niemcy straciły 27.074 zabitych, 18.384 zaginionych i 111.034 rannych. I w tym wypadku danym niemieckim wierzyć nie można. Jest rzeczą pewną, że w porównaniu z morderczymi bitwami nad Sommą, czy pod Verdun w tamtej wojnie światowej — straty obecne są po obu stronach mniejsze, ale niemieckie obliczenia strat własnych zarówno w Polsce, jak i na zachodzie należy pomnożyć przez trzy, a wówczas będziemy bliżej prawdy.

Ogólne zatym straty niemieckie na obu frontach oceniamy na 165.000 zabitych i 423.000 rannych. Są to dla Niemiec straty niewielkie. Nie należy bowiem zapominać, że Niemcy mają 7 milionów mężczyzn w wieku od 26 do 30 lat.

Dok. nast.

Tradução

Na campanha da Polónia vemos a tenaz luta dos grupos isolados, cortados pelas longas linhas da arma motorizada alemã. Vemos na maioria dos chefes a tendência constante da agressividade, o esforço para romper as linhas inimigas e estabelecer novo „front”.

Na França podemos observar a passividade completa dos diversos nucleos atacados pelo inimigo.

E isto exatamente dimana da celebrada doutrina francesa da defensiva. Já no dia 14 de maio, depois dos alemães terem forçado a linha do Mosse entre Sedan e Namur, o moral do soldado francês quebrou-se. O desânimo e a má vontade é geral. O chefe geral gen. Weygand que assumiu o comando a 19 de maio fez o que ponde para „remontar le moral” do exercito, mas ja 5 dias depois de iniciada a segunda ofensiva alemã com partido de Somme e Aisne e tendo forçado a passagem do baixo Sena — também ele perde a esperança da vitória. Na Polónia no dia 17 de setembro, 16 dias depois da ofensiva alemã cravar-se o punhal pelas costas mais 80 divisões vermelhas. A continuação da luta tornou-se sem esperança. Não obstante, Varsovia defende-se obstinadamente até ao dia 27 depois que a população não tinha mais o que comer e beber, o soldados com que atirar, os medicos com que assistir os feridos, — quando a cidade ardia. Hel capitulou a 29 de setembro e o exercito do gen. Kleeberg lutou nas imediações de Kock até 6 de outubro. Nem o governo polones nem o comando jamais se voltaram para o inimigo afim de implorar condições „honrosas de paz”, mas, os soldados que puderam, abandonaram o solo patrio afim de continuar a luta do outro lado.

Na França ja no dia 12 de junho isto é, após 7 dias da ofensiva alemã decisiva, o governo frances estuda os meios de alcançar o armistício. No dia 17 de junho, 12 dias depois da ofensiva o marechal Pétain pede o armistício. Verdade é que no dia 10 a Itália declara guerra a França e a Grã Bretanha, mas os Alpes constituam uma linha defensiva assaz sólida para que as 5 divisões francesas pudessem manter os italianos na fronteira. A analogia cem o „punhal pelas

costas” cravado pela U.R.S.S. a Polónia é apenas aparente. No dia seguinte da terminação da campanha polonesa, Hitler em sua „fala” no Reichstag do dia 6 de outubro de 1939 afirmou que os alemães perderam apenas 10.572 em mortos e 30.322 feridos. Isso por certo é uma avaliação „muito „propagandista”. Os circulos militares poloneses avaliam que as perdas reais alemãs devem andar por 30.000 mortos e 90.000 feridos. No dia 19 de julho quando Hitler deu no Reichstag o relato das suas vitorias no Ocidente nao possuia quaisquer cifras das perdas de parte a parte. Mas ja poucos dias depois a imprensa germanica em comunicado semi-oficial declarou que desde 10 de maio até 22 de junho isto é, desde a invasão da Holanda e Belgica até a capitulação da França os alemães tiveram 27.074 baixas, 18.384 desaparecidos e 111.034 feridos. Também nesse caso é difícil de acreditar nas afirmações germanicas. O que é certo é que as atuais batalhas nao podem ser comparadas as encarniçadas batalhas do Somme ou Verdun da guerra passada — as baixas atuais devem ter sido muito menores mas a estimativas alemãs quer se trate da campanha na Polónia quer no Ocidente devem ser multiplicadas por 3 e entao estaremos próximos a verdade.

Portanto, as perdas gerais da Alemanha em ambos os frontes podem ser estimados em 165.000 mortos e 423.000 feridos. Para a Alemanha isso nada representa. Convem nao esquecer que na Alemanha há 7.000.000 de homens entre 20 e 30 anos de idade.

Dla domu i gospodarstwa

Kiszenie kapusty

Dobrze zakiszona kapusta będzie się na pewno doskonale trzymać, będzie miała odpowiedni kolor i dobry smak. Jednakże aby kiszona kapusta miała te wszystkie zalety, musimy nalezyć z nią postąpić. A więc przede wszystkim do kiszenia bierzemy wyłącznie białą kapustę. Wybieramy najcięższe twarde głowy.

Wybrane do kiszenia głowy należy obrać z zewnętrznego, zielonego liścia. Potem układa się głowy w przewiewnym miejscu, aby wyparowały.

W gospodarstwach domowych kraje się zwykle kapustę specjalnym heblem do szatkowania. Jednakże tam gdzie go nie ma, można kapustę tak samo pokrajać nożem. Nóż ten powinien być bardzo ostry. Kapustę należy pokrajać jak najcieńiej, gdyż im cieńsza kapusta, tym lepsza jest w smaku. Nożyki hebla do krajania muszą być przed użyciem dokładnie wyczyszczone i nie mogą być w żadnym razie zarzewiałe, gdyż kapusta będzie miała brzydki kolor i plamy.

Zanim rozpoczniemy krajanie kapusty, musimy nożem usunąć głąby z główek.

Do zakiszenia kapusty najlepsze są duże kamienne garnki, lecz można też użyć na ten cel beczki. Naczynia do kapusty, zwłaszcza beczki, należy przed użyciem dokładnie wyczyścić i wyparzyć.

Poszatkowaną kapustę należy dokładnie nasolić, według smaku i pozostawić przez noc. Potem się kapustę wyciska z wody, układa ją warstwami w garnku lub beczce i ubija drewnianym tłuczkiem. Można też wziąć do

kiszenia kapusty różne dodatki, jak ziarenka pieprzu, koperek i zmięk. Dodatki przekładają się wszystkie warstwy. Można też kiszyć kapustę bez żadnych dodatków oprócz soli, jest to kwestia smaku.

Ostatnią, to znaczy górną warstwę kapusty nakrywa się zielonymi liśćmi od kapusty, które należy dobrze obmyć. Potem kładzie się na to odpowiednio dobraną deseczkę (do garnka odpowiedni talerz). Wreszcie przyciska się kamieniem z wierzchu. Kamień należy dobrze obmyć i wyparzyć gotującą wodą.

Naczynia z kiszoną kapustą należy ustawić najpierw w dość ciepłym miejscu, aby zaczęła fermentować, co nastąpi bez żadnej pomocy. Pod wpływem fermentacji utworzą się na powierzchni gęste szumowiny, które należy zebrać. Potem trzeba usunąć nałożone liście, a w ich miejsce przkrywa się kiszoną kapustę czystym, białym płatem, obciążając znowu kamieniem. Teraz ustawić się naczynia z kiszoną kapustą w piwnicy, względnie w innym chłodnym miejscu. Nie powinno się używać do przekładania warstw kapusty liści winnych, gdyż bardzo prędko gnoją.

Należy dobrze pilnować, żeby kiszona kapusta z wierzchu nie wysychała — kwas (kapuścianka) powinien zachodzić ponad przykrywającą deseczkę. Jeżeli jednak kapusta na to z wierzchu wyschnie, to należy ją zalać przygotowaną stonką wodą, która musi być zimna.

GENY TARGOWE w Kurytybie

Cukier biały rafin. kilo	1\$300
zwyecz. „	1\$200
Kawa mielona 1-a „	3\$000
Herva-matte „	1\$200
Ryz biały agulha kilo	1\$500
zwyecz. „	1\$000 do 1\$400
Groch okrągły „	500 do 1\$200
Fasola czarna „	nowa 1\$000
„ paulista „	1\$000
Mąka pszenina worek	60\$000
Mąka pszenina kilo	1\$300
„ kukurydziana „	1\$500
„ manjokowa „	600 do 1\$000
Araruta „	2\$500
Masło bez soli „	11\$000
„ z Blumenau „	10\$000
Mięso wieprzowe „	4\$000
„ wołowe „	2\$200
Stonina „	3\$800
Smalec „	3\$500
Wosk „	7\$500
Chmiel 100 gr. paczka	2\$000
Cazolina lata	38\$000
Nafta „	29\$000
Oliwa Bertoli „	15\$000
Oliwa Sol Levante „	3\$000
Herbata Lipton „	4\$000
Wódka butelka	1\$500
Wino czerwone butelka	1\$000
Fasola czarna nowa kalg.	65\$000
Jaja tuzin	1\$300
Cebula nowa a.	45\$000
Kartofle nowe alk.	15\$000

„Pensão Familiar Marumbi”

Właściciel: Marian Masłowski
Travessa Marumbi, 105 — Blisko Praça Tiradentes.
Kurytyba — Fone 1307 — Parana
Pokoje czyste i dobrze umeblowane z edzeniem po 8\$000 i 9\$000 dziennie.
Obiady i kolacje po 2\$000.
Miesięcznie specjalne ceny.
Także wynajmuje pokoje bez jedzenia po 2\$000 i 3\$000 dziennie.

Czy masz opłaconą przeplatę na rok bieżący?

Casa David

Poniżej ceny sprzedaje meble jedynie CASA DAVID ładne meble w polskim stylu Postanowiliśmy zarządzić generalną wyprzedaż.

Ujrzyć, to znaczy uwierzyć! Przyjdźcie do CASA DAVID, zanim kupicie gdzieindziej! Meble — Tylko CASA DAVID

Uważajcie, składana 4 drzwi. Mamy też maszyny do szycia.

Rua S. Francisco 7 322 — Telefon 1-6-1-7

KOLONIZACJA

NA SPRZEDAŻ ziemię na fazendzie **Ribeiro Bonito** kolo CANDIDO DE ABREU w dorzeczu I V A I.
Altker po 110\$000.

Na spłaty w trzech ratach rocznych. Loty po 10 alkrów i wyżej. Ziemię wyborowę, z drogami kolowymi.
Po bliższe informacje zgłosić się do pomocników i sprzedawców: **Visconde de Lagunha — Candido de Abreu, Parana** oraz Horacio Vargas w Ponta Grossa, rua Barão do Serro Azul, 88.

„PREILETA”

Jeden typ — specjalny

— NAJLEPSZA MĄKA PSZENNA —

MLYN W JOINVILLE (caixa postal, 110)

AGENCI W KURYTYBIE:

LATTES & Cia
Caixa postal, 25 Telefon 7-2-2
UL. H.A.L. DEODORO 23 — CURITIBA.

PALACE HOTEL

KURYTYBA

Rua Barão do Rio Branco 62
Telefon 989 i 990
Caixa postal 469

70 POKOI Z WODĄ ZIMNĄ I BORA-
CĄ, 14 ODDZIAŁÓW Z ŁAZIENKAMI
PRYWATNEMI, 2 WINO, SALON DLA
RESTAURACJI, HALL I BAR

KUCHNIA PIERWSZORZĘDNA

Auta na stacji do dyspozycji dla gości

Właściciel:
Marcin Juruga

FERMENTO

UJELL

EO MAIS RAPIDO

Farmacia Brasil
Właścic. Mieczysław T. Hessel

Skład wszystkich artykułów aptecznych, krajowych i zagranicznych, z najlepszych źródeł — po najniższych cenach. — Obsługa fachowa i sumienna. — Wykonujemy wszystkie recepty lekarskie

IRATY — Parana

Dr. M. Maliszej
ADVOCADO
Spadki, Pomiar sądowe, Wypadek przy pracy, Obrona
Curityba — Walet

SANGUE SANGUE SANGUE

SANGUENOL

(Formuła europejska)

Jedynie lekarstwo w świecie z 8 środkami wzmacniającymi: fosfat, wapno, arsenik i t.d

Po 20 dniach użycia zauważa się:
1. Ogólny powrót sił i zwiększenie apetytu
2. Całkowite i niknięcie bólów głowy, bezsenności i nerwowości.
3. Ustąpienie depresji nerwowej i wycudzenia w płci obojga
4. Nahrание nę ciele wagi 1-3 kilo.

SANGUENOL JEST WIELKIM WYNAZKEM NAUKOWYM — orzeczenie dra Manoela Soares de Castro.

KURS NOCNY BEZPŁATNY DLA DOROSŁYCH
Gimnazjum „Novo Atheneu” współpracując z krajową akcją mającą na celu rozpowszechnienie nauki, otwarło z dniem 13 maja bezpłatny kurs szkolny dla osób dorosłych, funkcjonujący w nocy. Zapisy codziennie.
„NOVO ATHENEU”
Avenida Ipiranga, 278 — Telefon 378

Dyplomowany Lekarz-Dentysta

J. Furmaniak

Schmidtingerowa

Leczenie zębów, plombowanie, wyjmowanie bez bólu, wprawianie sztucznych zębów, szczęk i t. d.
Avenida Jayme Reis, 216
Przyjmuje od 8-12 i od 1-5 po poł.

Dyplomowany Lekarz-Dentysta

Jan Skalski

posiadający długoletnią praktykę, wykonuje wszelkie prace wchodzące w zakres dentystyki, starannie i po najniższych cenach.
Godz. przyjęć: 8-12 i 13-18
Rua Emiliano Peres 670
Kurytyba — Parana

Dypmow. Lekarz-dentysta

przyjmuje od 1 do 6 pop.
Ul. Ebano Pereira nr. 356
Telefon 1-2-8-8

„A BRANDINA”

Wielka parowa fabryka cukierków pierwszorzędnych, pasty, gumowych, pomadek i t. d.

Cukierki malinowe, kokosowe, miodowe, cytrynowe, z masłem, truskawkowe, bananowe, mleczne, gumowe — Uprasza się Szanownych Rodaków o łaskawe przekazanie się, że są najlepszym i najczystszej w Kurytybie. Każdy Polak powinien kupować tylko cukierki z polskiej fabryki!

„A BRANDINA”

Specjalność fabryki: Jajka cukrowe

BRACIA SOBANIA

Rua Nunes Machado 3000
Kurytyba — Telefon 1428 — Parana

UŻYWANY

ELIXIR 914

Po kilku dniach użycia tego lekarstwa zauważyć można:
1.) — Krew czystą, wolną po wszelkich nieczystości i dobry stan zdrowia.
2.) — Zniknięcie przyszczoł, egzemy, wrzodów, swędzenia, ran jęczmykowych etc.
3.) — Zniknięcie zupełnie REUMATYZMU, bólu w kościach i bólu głowy
4.) — Zniknięcie objawów syfilis i innych i wszelkich niedomagani powodowanych przez syfilis.
5.) — Łożdek i kieszki w doskonalej formie, bo „ELIXIR 914” nie atakuje łożadka i nie zawiera joduretu.
Jest iestownym lekarstwem czyszczącym krew, które posiada świadectwa szpitali od specjalistów oczu i syfilisycznych.

PODWOJNE FLASZKI zawierają 2 razy więcej „ELIXIR 914” a kosztuje 50 proc. mniej niż dwie zwykłe flaszki.

DR. A. POLAN KOSSOBUDZKI

Były asystent II Kliniki Chirurgicznej Uniw. J. P. Warszawska. Lekarz Sta Casa de Misericordia.

Klinika Medyczno-Chirurgiczna
Chirurgia Ogólna, Choroby kobiece, Ortopedia (zniekształcenie, wady fizyczne, wrodzone lub nabyte), Traumatologia (złamania, zwichnięcia, kontuzje, rany itp.)
Konsultorium: Edificio Tacla, Plac Muncyपालny 20 (nad Casa Abdo). 2-gie piętro, sale 1 i 2. Od 4 do 6.
Rezydencja: Visc. Rio Branco, 1197 — Telefon 2669.

NIE ROB DOSWIADCZEN!
JEZELI POTRZEBUJESZ OCZYSCIC KREW
UZYJ ELIXIR DE NOGUEIRA

Farmaceuty chemika — JOAO DA SILVA SILVEIRA
Pokonuje SYFILIS we wszystkich okresach WYRZUTU, RANY WOBOLE, REUMATYZM, CZEMY.

Zalecany przez najlepszych lekarzy

Dr. Luiz Schnirman

Choroby wewnętrzne (serce, płuca, wątroba, żółdki). Choroby kobiece
Zylaki i hemoroidy leczy się radykalnym sposobem, bez zaszczepień i bez operacji. Najnowsza aparatura elektryczna do leczenia żylaków, zapaleń, paraliżu, reumatyzmu itd.
Edificio Tacla, Pr. Generoso Marques, 20-1. piętro. Sale 11-12 i 12 A.
Telefon 2554. Godziny przyjęć: 10-11, 2-5, 19-21. Rezydencja: rua 24 de Maio 80 — telefon 153.

Klinika nocna dróg moczowych
Radykalne leczenie chorób wenerycznych przy kontroli laboratoryjnej medle wyboru zainteresowanego i egzamin uroscopijny. Od 19 do 21.

Nowa wojna

Najazd włoski na Grecję

Ateń. W poniedziałek dnia 28.10 o godz. 3-ej nad ranem po seł włoski Graczy wręczył pierwszy ministrowi greckiemu gen. Metaxasowi notę, żądającą bezwarunkowego poddania się w terminie do godz. 6-tej rano, czyli w przeciągu trzech nocnych godzin, gdy cały kraj był jeszcze pograżony w śnie. Grecja odmówiła żądaniom Rzymu i rozpoczęła się wojna. Włosi mieli w Albanii gotową armię w sile 200 tys. żołdaków, która przeszła do ataku wraz z brząskiem dnia. Greckie posterunki graniczne stanęły dzielnie do obrony, w niektórych punktach musiały się jednak cofnąć wobec przewagi nieprzyjaciela. Równocześnie włoski zrzucił pierwsze bomby z samolotów na Ateny i miasto Patras. Kierunek natarcia włoskiego wskazuje na Saloniki, port na Morzu Egejskim, aby odciąć Grecję od Jugosławii, Bułgarii i Turcji. — Rząd grecki ogłosił mobilizację i wezwał naród do obrony. Grecja ma obszar 130 tys. km. kw., wraz z licznymi wyspami (równoleżnikowo do St. Catarina i terytorium Misiones razem wzięte) a ludność ma blisko 7 milionów dusz. Stolica Ateny posiada pół miliona mieszka. Jest to najdawniejsze ognisko cywilizacji europejskiej; dla wielkich skarbów historycznych rząd grecki zwrócił się z apelem do Mussoliniego, by Ateny były uważane za miasto otwarte i nie były niszczone z powietrza.

Flota angielska pospieszyła natychmiast z pomocą napadniętym Grekom. W pierwszym dniu Anglicy wyładowali na wyspach Kreta i Kefalonia. Jugosławia i Bułgaria ogłosiły neutralność, Turcja gromadzi swe wojska wzdłuż granicy, gdyż czuje się także zagrożoną.

Rezultat 1-go dnia

Belgrad. Obserwatorzy wojskowi potwierdzają informacje, nadchodzące z granicy albańskiej, że w 1-szym dniu wojny wojska włoskie nie zrobiły właściwie żadnego kroku naprzód wewnątrz Grecji.

Ateń. Pierwszego dnia wojska greckie przerwały w pewnym punkcie linię włoską i wtargnęły w głąb Albanii na 12 km.

Pec (Jugosławia). Wojska greckie wytrzymały początkowy napór nieprzyjaciela, a nawet, jak wynika z wiadomości, które wymagają jeszcze potwierdzenia, przeszły do kontr-ataku i musily walczyć do cołnecia się w głąb Albanii. Wiadomo, że włoski ciekli w popłochu, porucając setki żołnierzy zabitych i rannych i pozostawiając pobojowisko w re-

ku Greków, przynajmniej chwilowo. Powstanie wśród Albańczyków, które wybuchło równocześnie z najazdem na Grecję, przybiera na sile. Powstańcy utrudniają ruchy wojsk włoskich i posuwają się nawet do ostrzeliwania wólców z fuzji i obrzucania ich ręcznymi granatami.

Ataque Italiano a Grecia

Atenas (U.P. amer.) Dia 28.10 as 3 horas da madrugada, o embaixador italiano em Atenas Gracia, entregou ao general Metaxas uma nota exigindo a completa submissão da Grecia a Italia, dando um prazo de 3 horas. A Grecia despresou as exigencias de Roma e teve inicio a nova guerra. Os italianos que haviam concentrado na fronteira greco-albanesa 200.000 homens, atacaram os postos gregos da fronteira ao amanhecer. Os gregos revidaram ao ataque italiano na altura, sendo obrigados entretanto a recuar em alguns pontos em vista da superioridade numerica do inimigo. Ao mesmo tempo, avioes italianos jogaram as primeiras bombas sobre Atenas e o porto de Patras. A ofensiva italiana visa Salonica sobre o mar Egeu, afim de cortar as comunicacoes da Grecia com a Bulgaria, Jugoslavia e Turquia. O governo grego imediatamente anunciou a mobilizacao geral. A Grecia conta com 130.000 km. quadr. e 7 milhoes de habitantes. A capital, Atenas, conta com 500.000 hab. e e um dos mais antigos focos da civilizacao na Europa. O governo grego apelou para a Italia afim de preservar a cidade aberta da destruicao. A esquadra inglesa acorreu imediatamente em auxilio dos gregos. No primeiro dia, os ingleses efetuaram desembarques nas ilhas de Creta e Kefalonia. A Jugoslavia e Bulgaria proclamaram neutralidade. A Turquia concentra tropas na fronteira.

Belgrado (U.P. amer.) Os observadores militares confirmam as informacoes procedentes da fronteira albanesa, de que ao fim do primeiro dia de guerra as tropas italianas nao realizaram praticamente nenhum avanço em territorio grego.

Athenas. (Reuter, ingl.) As tropas gregas romperam as defesas italianas tem um ponto, tendo penetrado 12 kil. na Albania.

Pec (Yugoslavia) (U.P. am.) As forcas gregas estão contendo o avanço dos italianos na Grecia, e segundo noticias ainda não confirmadas, tinham empreendido uma contra-ofensiva, obrigando os invasores a recuarem além da fronteira grego-italiana. Sabe-se que os italianos fugiram precipitadamente abandonando cerca de 100 soldados mortos ou feridos e deixando os gregos na posse, pelo menos temporaria, da região. A rebelião dos albaneses, que estalou ao mesmo tempo que se iniciara a invasão da Grecia, esta ganhando serias proporções. Os rebeldes dificultam as operações das tropas italianas, chegando mesmo a atacar-as com fuzis e granadas de mão.

WE FRANCJI

Nowy Jork. Działania wojenne w ubieg. tygodniu ograniczaly się do wzajemnych bombardowań, dokonywanych przez Anglików w Rzeszy, a niemców w Anglii. Państwa „osi“ rozwinęły natomiast żywą działalność dyplomatyczną. Hitler zerwał z dotychczasowym zwyczajem wzywania do Berlina przedstawicieli krajów, z którymi miał do czynienia, natomiast udał się osobiście do Francji, gdzie odbył naradę z szefem rządu marsz. Petain, a potem pojechał aż w Pireneje, aby się zobaczyć z szefem Hiszpanii, gen. Franco. Także włoski minister Ciano był we Francji na naradach. Obserwatorzy neutralni są zdania, że te dyplomatyczne rozjazdy osi Berlin-Rzym mają na celu przygotowanie jakiejś „riespodzianki“ przed wyborami prezydenta w St. Z., które odbędą się z początkiem listopada.

Berno (Szwajcaria). Wedle zdania tutejszych kół dyplomatycznych, prezydent rady Francji, marszałek Petain podpisze wkrótce układ z niemieckimi okupantami w Paryżu, robiąc równocześnie pewne ustępstwa na korzyść Rzeszy. Układ ten będzie zawarty bez traktatu pokojowego, a postawi on ponoc Francję na równi z państwami osi Berlin-Rzym, pod względem gospodczym, politycznym i wojskowym.

Punkty układu mają być cztery, mianowicie: 1) Francja odstępuje Rzeszy Alzację i Lotaryngię, 2) Francja odstępuje Włochom wybrzeże Riwiery nad morzem Śródziemnym aż po Niceę, 3) Francja podzieli się z Włochami zarządem afrykańskiego Tuniisu, 4) Francja podzieli się z Hiszpanią zarządem Marokka w półn. Afryce.

Wojska francuskie w Syrii i w północnej Afryce otrzymają zadanie, aby służyły za boczną osłonę dla armii włoskiej, usiłującej zdobyć Egipt. Jak sądzą, do rzeczony układu mają być wcielone lotnisk francuskie na północy Afryki, jednakże bez materiału. Wiadomo, ma do dyplomatom w Szwajcarii, że marszałek Petain odrzucił początkowo owe wymagania, gdy mu zostały przedstawione. Później wszelko został spowodowany do ich przyjęcia, gdy zastąpił jego p. Piotr Laval przedstawił różne argumenty. Wśród argumentów był m. i. fakt, że Hitler posłał się aż do Paryża i że jeśli Francja nie będzie współpracowała czynnie przeciw blokadzie brytyjskiej, to ujrzy się opuszczone i zdana za łuskę losu.

Londyn. Król Jerzy VI przesłał na ręce marszałka Petaina, szefa rządu francuskiego, oświadczenie sympatii, z wyrazami otuchy dla Francji, w godzinie cierpień. Dramatyczne to orędzie zostało wysłane w chwili, gdy rozeszły się wiadomości, że Francja gotowa zawarć układ z najeźźcą, co ją „ozbroi i uniemocni wobec warunków, poddyktowanych przez osi Berlin-Rzym. Pierwszy apel do Francji wystosował w ub. tyg. premier Winston Churchill i wezwał lud gallicki do oporu wobec niemieckiego nacisku. Nowy głos angielski, tym razem z ust króla, przyczynił się być może do tego, aby sojusznica Francja nie związała się na śmierć i życie ze swymi dotychczasowymi wrogami.

Tradução
Nova York. (27. ag amer.) As atividades belicas da ultima semana restringiram se aos bombardamentos de parte a parte. Os paises do „eixo“ entretanto, desenvolveram grande atividade diplomatica. O chanceler Hitler quebrou o seu costume até aqui seguido de chamar a Berlin representantes

dos paises com os quais tinham assumto a tratar, dirigindo se dessa vez pessoalmente a França onde se avistou com o chefe francès Mal. Petain, e logo a seguir dirigiu-se a fronteira franco-hespanhola onde se entrevistou com o gen. Franco. Nessa atividade tomou parte tambem o conde Ciano. Observadores neutros opinam que essa grande atividade diplomatica por parte do „eixo“ visa preparar alguma nova coisa ainda antes das eleições a presidencia dos E. Unidos.

Berna (U.P. am.) Segundo os circulos diplomaticos da capital suissa, o presidente do Conselho da França, marechal Petain, assinara, em breve, um accordo com as autoridades allemans em Paris, fazendo immediatamente certas concessões à Alemanha. Tal accordo será realisado sem os habtuos tratados de paz e collocará a França em situação de igualdade economica, politica e militar, em relação às potencias do „eixo“ Roma-Berlin.

Os termos do accordo seriam quatro, a saber: 1. Cessão da Alsacia Lorena à Alemanha. 2. Cessão-da Riviera, até Nice, à Italia. 3. A França e a Italia compartilharão da administração da Tunisia. 4. A França e a Hespanha compartilharão da administração do Marrocos.

Os exercitos francezes da Syria e do norte da Africa receberão a incumbencia de proteger os flancos italianos na campanha do Egipto. Acredita-se que as bases aereas do norte da Africa, mas não o seu material, serão incluídas no accordo mencionado. Sabe-se, ainda, que quando essas condições foram apresentadas ao marechal Petain, o chefe do governo francez as rejeitou. Todavia, foi elle obrigado a acceptalas posteriormente, quando o vice-presidente do Conselho da França, sr. Pierre Laval, expoz varios argumentos, inclusive o facto de que o chanceler Hitler havia avançado até Paris e que se a França não cooperar activamente contra o bloqueio britânico, será abandonada ao seu proprio destino.

Londres (Reuter, ingl.) O rei Jorge enviou uma mensagem de simpatia ao Marechal Petain, chefe do governo francès, com sensíveis palavras de alento para a França, „a hora de seu sofrimento“. A dramatica mensagem foi enviada a Petain justamente quando circulava a versão de que a França estava prestes a aceitar um accordo com a Italia e Alemanha, abandonando-se à sua sorte perante as condições ditadas pelo „eixo“. Ao perfarerem os 5 dias do apelo feito pelo sr. Winston Churchill, primeiro ministro da Inglaterra ao povo francès para que resistisse à pressão exercida pelos alemães sobre a França, a mensagem real, constitue um meio para impedir a completa associacão da França com as potencias totalitarias.

Tradução
Belgrado (U.P. am.) Verificouse nesta capital, entre estudantes fascistas e communistas violento choque, durante o qual foram disparados numerosos tiros de revólver, tendo muitos delles ficado feridos.
Roma (A.N. bras.) A primeira prova concreta da existencia de uma esquadilha aerea italiana com base na costa francesa do canal foi a participacão dos aparelhos que a compõem no bombardeio levado a efeito contra a Inglaterra.
Londres (U.P. am.) Nos circulos politicos sovieticos, desta capital, propala-se que o governo de Moscovo advertiu ao de Berlin contra a tentativa alemã de expandir o seu poderio

WOJNA

Belgrad. W stolicy Jugosławii przyszło do ostrego starcia między studentami faszystowskimi a komunistycznymi. Oddano wiele strzałów rewolwerowych, szereg studentów odniosło rany. Władze zaarrestowały 600 akademików, a uniwersytet belgradzki zamknięto.

Rzym. Eskadra włoskich samolotów przysłała na pomoc Niemcom w nalotach na Anglię i zajęła ona stanowisko na lotniskach wybrzeża Francji. Eskadra rozporządza również bombowcami i brała już udział w atakach na Londyn. Jest ona jednostką somodzielną, lecz



NA KRÓTKIEJ FALI

Prezydent Getulio Vargas dopełnia w dniu 3.11 — dziesięciolecie swych rządów. Data ta będzie obchodzona uroczystie. Interwentor federalny w Paranie p. Manoel Ribas wyjechał do Cambará, na otwarcie założonej tam świezo stacji radiowej. — Hitler i Mussolini mieli nowe osobiste spotkanie, które odbyło się we Florencji (Włochy). — Od bomb niemieckich zatonął na Atlantyku wielki statek angielski „Empress of Britain“. — Szereg masz niemieckich było bombardowanych przez lotników angielskich. Po raz pierwszy obrzucano bombami wielkie fabryki wojenne „Skoda“ w Pilźnie czeskim, gdzie pracuje 40 tys. robotników. — Rosja sowiecka nie zdradziła jeszcze swego stosunku do najazdu włoskiego na Grecję.

Uwaga
Prezydent Getulio Vargas completa no dia 3 de novembro dez anos de governo. A data será festejada. — O interventor federal no Paraná sr. Manoel Ribas seguiu para Cambará, afim de inaugurar a estação radio-difusora, ali instalada. — O fuhrer e o duce tiveram um novo encontro pessoal, que se efetuou na Florença. — Foi posto a pique pelos alemães um grande transatlantico britânico „Empress of Britain“. — Diversas cidades tentas sofreram intensos bombardeios da aviação inglesa, inclusive as grandes usinas belicas „Skoda“ em Pilzno. — E' ainda desconhecida a atitude da Russia sovietica ante os acontecimentos

belico até á Bulgaria e Turquia. — Londres (Reuter, ingl.) Segundo os circulos politicos desta capital, as altas patentes alemãs não mais alimentam qualquer perspectiva ou esperanca de rapida vitória sobre a Inglaterra, em vista do discurso que o sr. Goebbels, ministro da Propaganda da Alemanha pronunciou em Danzig. Convem salientar sua declaração de que a Alemanha sabe que „a queda da Inglaterra deve vir um dia“.

Ważne dla przybywających na krótki czas do Kurylyby



Szyjemy ubrania i sobretudy (jesionki) z własnego lub dostarczonego przez klientów towaru, podług miary w przeciągu 8 godzin. Pierwszo-rzędna robota. — Zamawiając z rana, oddajemy tego samego dnia garnitur gotowy. — Wielki skład kaszmirów, brimów linho oraz palta męskie i damskie. Ubrania dla mężczyzn, chłopców
SPRZEDAŻ HURTOWNA I DETALICZNA
Kurytyba, P. Tiradentes 5, róg placu Gen. Marques. Tel. 2621

Sul America Capitalização

A mais importante Companhia de Capitalização da América do Sul

AMORTIZAÇÕES DE OUTUBRO DE 1940

Relizar-se-á no dia 31 de Outubro ás 14 horas, no Rio de Janeiro, o sorteo de amortização de titulos, relativo ao mez de Outubro, a elle concorrendo os titulos em vigor na Sede Social, naquella data.

Os titulos em atrazo poderão ser rehabilitados até as 13 horas daquelle dia (5-a feira), no Escriptorio desta Capital, á rua Rio do Rio Branco nr. 39, onde deverão ser depositadas as mensalidades, cujos pagamentos não tenham sidos effectuados aos recebedores.

Prospectos, informações e aquisição de titulos, á Rua B. do Rio Branco nr. 39, -- Escriptorio da Sul America Capitalização

Panowie hodowcy

Departament Weterynaryjny przy Laboratorios Raul Leite S/A wyrabia szczepionki przeciw-karbunkulowe, o wysokiej skuteczności i gwarantowane.

Szczepionka przeciw prawdziwemu karbunkulowi, inaczej hematycznej.

Szczepionka jasna lub jedyna przeciw karbunkulowi syntomatycznemu, zwanemu „manqueira“.

Szczepionka mieszana przeciw manqueirze i falszwej manqueirze.

Do nabycia w Depozytach i Reprezentacjach Laborator **RAUL LEITE S/A, rua Mousenhör Celso, 219** Curitiba, lub przy **praca 15 de Novembro nr. 42** 1 piętro — Rio

Dr. Bronisław Ostoja Roguski Dr. Vidal da Fontoura ADWOKACI

Sprawy cywilne, handlowe i robotnicze, inwentarze, naturalizacje
Przyjmuje pełnomocnictwa do zatwierdzenia wszelkich spraw przy urzędach stanozych i federalnych
PRZYJMUJE SIĘ TAKŻE SPRAWY Z INTERIORU
Przy biurze — Tłomacz urzędowy

Biuro—Praca Tiradentes, 509, 2-a piętro Od 9—11— i od 3—6

RED. ADMIN. Rua Em. P. Presume W Brazylii W Argentinie W Peru W U.S.A. Cena nr. Za Kurytyba NR. Data: lizuje dw wydarzen. Dnia tego wprowadz rządu d biegną p Aktem nej i dec nym w d dent Var brzegów rzał, rozp ugrupowa cznych, walki o nowego l wstrząsn bu. Izid do szyszą z zdobyć ży Brazy świata. Syn po Do via ceniony został mi kademii de Janc „Dlaczego wiadomo czynny, że nom rańskie rozgłos bywający Jan Z tysieczny na, ma s w Brazy znakom pod jęgn niany w ca“ w K uwagę koleją Pomnik polska rści Brazy ra się st dla pota upamięt nniejszej kraju. Któż piej i gł pomnik Bożej l którym wśród o borów? stał oto dłuższe czym st i jaką w Skład naszem mu wyr szych nadal n sadniczy rolnej, i ustajęc dawa k Souber ciano ar caba de Academi Janeiro. rio da T no seu c sa que e um artís percuaso ense no. João Z stico co possuido da nao s fronteira tor. O s sumtuoso „Semead de todos pital dor foi origi coasiao cia do E de grati dadeira

Każ PI